

人民網北京4月15日電11日,在與中國公安部舉行首次部級會晤後,美國國土安全部發表聲明,同意精簡遣返收到最終遞解令的中國公民的流程。

在中美加強追逃追贓和遣返合作的大背景下,輿論普遍指出“美方同意精簡遣返收到最終遞解令的中國公民的流程”,將為中國逃美官員的遣返工作帶來便利。

但馬呈元同時認為,“美方在聲明中精簡的是‘行政遣返程序’,不是‘司法程序’。而遣返最複雜最耗時的程序並不在執法層面,而在司法層面。”

據本網瞭解,在美國,遣返程序被稱為“遞解程序”。根據美國《移民法》,外國公民通常會因以下情況被遞解出境:

而執法部門從最初發現非法移民到最終將其遞解出境,需要從數月到十幾年不等的時間。“個中原因,就在於入境者,即使是非法的,只要抵達美國領土,根據美國憲法就可以要求啓動正當的司法程序申請不予遣返。”

具體來說,對於已經非法入境、滯留或者失去合法身份的非法移民,美國國土安全部會向他們以及移民法院同時送達“出庭通知”。

移民法院進行的遞解出境程序通常分為兩個階段——“主排期”聽證會和“個人排期”

# 美國精簡遣返中國非法移民程序

聽證會。主排期聽證會通常很簡短,一般15分鐘,移民法官決定是否存在爭議問題。如果有,將會舉辦個人排期聽證會進行審理。

最後,即便移民法官作出判決,非法移民必須被遣返,他們仍不用立即離開美國。在30天的上訴期內,他們可向美國司法部的移民上訴辦公室提起訴訟。

看似簡單的程序,背後還有很多複雜因素影響每個案件的處理時間。比如一些非法移民可藉助種族、宗教、政見、國籍等理由在遞解程序中申請庇護或者“暫停遞解”。

“在利用完所有的司法途徑後,如果法院判定移民應當遣返,就會發出最終遞解令,由行政機關執行。”馬呈元說,走完完整的司法程序,往往耗時長達數年,“所以不能很快遣返的原因,是非法移民遞解出境的司法程序時間很長。”

馬呈元強調,行政機關不可能剝奪當事人利用司法救濟手段的權利,所以美方最近在聲明中精簡的是“行政遣返程序”,而不是“司法程序”。

馬呈元還指出,這項聲明對非法入境、非法滯留或者持短期旅遊簽證入境的外逃官員有震懾力,但是對於一些已經在美國當地取得了移民身份或永久居留的經濟犯罪人員,難以發揮作用。

# Beyond the Window(English and Chinese Edition) 窗外無界——一個華裔少年的學與思

Beyond the Window—Learning and Thought of a Chinese American Teenager. This book is a collection of essays written by a high school junior. Diverse topics fill the book, seen through the eyes of a highly opinionated American-Chinese boy, and are mostly pure, unadulterated thoughts.



細膩,筆觸生動。真實展示了中美學校教育,青少年成長和社會文化的異同。作者在書中直敘自己的理解,困惑,喜愛和抱怨,以及對未來的憧憬。

《窗外無界》本書是一個華裔美國少年作者的特殊生活經歷描繪。以孩童的記憶,少年的眼光,體驗中美學校生活,觀察兩地社會現象,視角廣泛,思考敏銳,情感

亞馬遜,當當,京東和淘寶網店都有售 Contact Info: beyondthewindow14@gmail.com Phone: 614-906-9511

## 出售按摩店

出售俄州哥倫布按摩店,位置好 客人多 裝修新,價格公道 聯繫電話 347-863-6689

## 高級亞洲餐館聘工

匹茲堡高級亞洲餐館聘請經驗企台,工資待遇好,小費高。另聘廚師和打雜各一名,長工,短工均可。有意請電:412-956-2766

# 伊利華報 惠登廣告

廣告熱線:216-324-2959 或 E-Mail:echinesej@yahoo.com

**建新裝修工程公司** 免費估價 多年經驗 優質服務 價格公道  
服務項目:廚房 衛生間 安裝木地板 室內外油漆 地下室等  
電話:614-499-3046 聯系人:許先生

**摩通建築 / 工程諮詢服務**  
Morton Architecture/Engineering Consulting  
有30多年的建築和結構工程業界經驗。服務於俄州、肯塔基州和印第安納州的商用及民用住宅有關的新建、加建、改建裝修等工程設計,並接受餐館,宗教建築,托幼中心以及辦公室等工程  
聯繫: Seow Ng (黃先生)  
電話: 614-450-2688  
電郵: MEAC888@gmail.com

**華駿裝修公司**  
Hua Jun's Home Improvement Service LLC.  
莫榮準 Mo Kong Z  
電話: (614)886-1638  
電郵: rongmo108@yahoo.com  
政府免費註冊 室內外油漆 前後花園 舊屋翻新 室內外裝修 商業住宅工程 大小工程 地下室裝修 水電安裝 地板瓷磚 傢俱、砍樹

**王惠註冊會計師事務所**  
Renee Wang CPA, LLC  
www.renewangcpa.com  
以全方位的美國會計師專業精確剖析為您提供“一條龍服務”:  
◆公司和個人稅務 ◆審計代理服務  
◆員工工資及工資申報服務 ◆公司成立登記服務  
◆會計服務 / 財務報表 ◆商業諮詢  
免費中文諮詢電話:614-226-3827 郵箱:renewangcpa@gmail.com

找到省錢秘訣  
平均節省 \$480\*  
北美最大的汽車保險公司  
讓您開向新低價, 請趕快跟我聯絡! 有個好鄰居, 日日好安心  
Jonathan Yu, Agent  
870 High Street Ste 203  
Worthington, OH 43085  
Bus: 614-885-9507  
yuinsurancegroup.com  
我們精通中文

**李侑真 Jane Y. Lee 國語,英語**  
移民和商業法律師 Immigration & Business Lawyer  
614-452-4915 Cell Call to Schedule an Appointment  
服務包括:家庭移民,工作移民(H-1B, L, TN) 投資移民(E treaty), 豁免申請(Waiver), 庇護  
PETERSON, CONNERS, FERGUS & PEER LLP  
Two Miranova Place, Suite 330 Columbus, OH 43215  
Web:www.petersonconners.com; www.attorneyjanelee.com

**四海亞洲食品**  
FOURSEAS ASIAN FOODSERVICE  
Four Seas Asian Food Service  
罐頭乾貨 外賣紙袋 海鮮蔬菜 餐館批發 米面油粉 廚師推薦 冰凍食品 專車送貨 塑膠餐盒 一站服務  
3070 N. High Street, Columbus, OH 43202  
Tel:(614)261-0154; Fax:(614)261-0168  
全心全意為亞洲餐飲服務  
Business Hours 營業時間  
Mon-Sat. 9am-8:30pm  
Sun 10am-8pm

**哥倫布綜合醫療中心**  
Columbus Center for Integrative Medicine  
地址: 2931 Donnylane Blvd., Columbus, OH 43235  
614-760-0622 (英文) 614-506-3135 (國語) www.ohio-ccim.com  
內科 婦女保健 家庭科 移民體檢 中醫 針灸 推拿 理療  
提供優質醫療服務 接受各種醫療保險 優惠自費病人 可當天預約 周六預約應診  
李柯娃 醫師 Kewa Li, M.D. Board Certified 美國內科專家文憑 俄亥俄州行醫執照  
陶煉暉 醫師 Lian H. Tao, D.Ac. Board Certified 美國中醫針灸專家文憑 俄亥俄州中醫針灸醫師執照

**OwnerLand REALTY** 房屋買賣 地產投資 免費諮詢 服務周到  
國粵英語優良服務  
Tel:614-327-8376 Fax:614-799-2898 zhaomin@ownerland.net www.luckystarhome.com  
OAR President's Sales Club Award Winner 2012  
Min Zhao (趙敏) REALTOR® Award Winning REALTOR® OAR President's Sales Club Award Winner  
Condo in Lewis Center. 全新裝修上市! 新廚櫃 冰箱 洗碗機 微波爐 新木地板, 新地毯。兩房, 地下室裝修好有衛生間。 Olentangy schools. \$99,000 公寓新上市!  
勁減再減 現僅叫價 \$243,900  
鎮屋新減價! \$95,000  
New Albany Schools. \$264,900. 一樓主人房, 全新大理石廚房全新冰箱 爐頭 洗碗機 微波爐, 全新裝修地下室 帶臥室 900sqft. 1997 建, 2996 實用面積。4 bed, 2.5 bath, wood deck.